

**Zmluva č. ....../SŠSŠ**  
**o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva školstva,**  
**vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky pre oblasť športu uzavretá**

medzi zmluvnými stranami:

**Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky**

zastúpené: Eugen Jurzyca  
minister školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky  
sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava  
IČO: 00164381  
číslo účtu: 7000065236/8180  
ako poskytovateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „Poskytovateľ“)

a

**Slovenský zväz ľadového hokeja**

právna forma: občianske združenie  
zastúpené: Igor Nemeček  
prezident  
sídlo: Junácka 6, 832 80 Bratislava 3  
IČO: 30845386  
číslo účtu: 1308039053/0200  
ako prijímateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „Prijímateľ“).

**Čl. 1**  
**Základné ustanovenia**

(1) Táto zmluva je uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka a upravuje vzájomné práva a povinnosti medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu podľa § 11 zákona 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o športe“) a § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) prostredníctvom rozpočtu Poskytovateľa pre oblasť športu v roku 2012.

(2) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi dotáciu výlučne bezhotovostne na samostatný bankový účet otvorený Prijímateľom výhradne na vedenie prostriedkov poskytovaných zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Poskytovateľa pre oblasť športu, ktorý je uvedený v tejto zmluve, a ktorý môže byť Prijímateľom využívaný výhradne pre tento účel. O poukázaní dotácie zašle Poskytovateľ Prijímateľovi písomné oznámenie.

(3) Prijímateľ prijíma dotáciu zo štátneho rozpočtu uvedenú v článku 2 tejto zmluvy bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve vrátane jej príloh. Súčasne sa zaväzuje použiť ju výlučne hospodárnym, efektívnym a účinným spôsobom na zabezpečenie účelu, na ktorý sa poskytla, a je zodpovedný za jej riadne vedenie vo svojom účtovníctve.

(4) Prijímateľ sa zaväzuje zaslať Poskytovateľovi aktuálne znenie stanov Prijímateľa (ak tak urobil v súvislosti s podaním žiadosti o dotáciu pre rok 2012 a stanovy sa nemenili, táto povinnosť je splnená), písomnú informáciu o spôsobe a osobách oprávnených vykonávať právne úkony v mene Prijímateľa, o účtovnom období Prijímateľa (kalendárny rok alebo hospodársky rok - ktorých 12 po sebe idúcich mesiacov), účtovnú sústavu, v ktorej Prijímateľ účtuje (sústava jednoduchého účtovníctva alebo sústava podvojného účtovníctva) najneskôr v deň podpisu zmluvy Prijímateľom. Ak v priebehu roku 2012 nastanú akékoľvek zmeny v niektorej z týchto skutočností, je Prijímateľ povinný oznámiť písomne túto zmenu Poskytovateľovi najneskôr v deň, ktorý nasleduje po dni, v ktorom došlo k zmene tejto skutočnosti.

(5) Ak v priebehu roka 2012 prestal Prijímateľ spĺňať podmienky na poskytnutie dotácie podľa § 8a ods. 4 zákona o rozpočtových pravidlách, zaväzuje sa písomne informovať o tejto skutočnosti Poskytovateľa najneskôr v deň, ktorý nasleduje po dni, kedy nastala táto skutočnosť.

(6) V prípade rozpočtových opatrení Ministerstva financií Slovenskej republiky, ktorými sa zmenia záväzné limity a záväzné ukazovatele rozpočtu kapitoly Poskytovateľa pre oblasť športu na rozpočtový rok 2012, bude dotácia poskytnutá v zmysle a rozsahu týchto zmien. O zmenách bude informovať Poskytovateľ Prijímateľa písomne.

## Čl. 2

### Účel, výška a termíny použitia a vyúčtovania dotácie

(1) Poskytovateľ poskytne v roku 2012 Prijímateľovi dotáciu

vo výške: **2 045 900,00 eur**

slovom: **dvamiliónyštyridsaťpäťtisícdeväťsto eur, 0 centov**

z toho:

|                                             |                  |
|---------------------------------------------|------------------|
| - bežné výdavky - bežné transfery           | 2 045 900,00 eur |
| - kapitálové výdavky - kapitálové transfery | 0,00 eur         |

(2) Dotácia sa poskytuje na nasledovný účel:

**a) (02602) Športová reprezentácia SR a rozvoj športových odvetví 960 780,00 eur**

športová reprezentácia SR a rozvoj športových odvetví 960 780,00 Eur

minimálna suma spolufinancovania: 48 039,00 eur

termín použitia dotácie: 31.12.2012

termín poukázania výnosov: 15.1.2013

termín vyúčtovania dotácie: 25.1.2013

**b) (02602) Športová príprava vybraných športovcov 300 000,00 eur**

družstvo mužov 150 000,00 Eur

družstvo žien 150 000,00 Eur

minimálna suma spolufinancovania: 15 000,00 eur

termín použitia dotácie: 31.12.2012

termín poukázania výnosov: 15.1.2013

termín vyúčtovania dotácie: 25.1.2013

**c) (02603) Výber a príprava športových talentov 785 120,00 eur**

výber a príprava športových talentov 785 120,00 Eur

minimálna suma spolufinancovania: 39 256,00 eur

termín použitia dotácie: 31.12.2012

termín poukázania výnosov: 15.1.2013

termín vyúčtovania dotácie: 25.1.2013

(3) Za oprávnené výdavky podľa ods. 2, písm. a) sa považujú všetky výdavky spojené so športovou reprezentáciou a rozvojom športov, športových odvetví a športových disciplín zabezpečované Prijímateľom.

(4) Za oprávnené výdavky podľa ods. 2, písm. b) sa považujú všetky výdavky spojené so športovou reprezentáciou a rozvojom športov, športových odvetví a športových disciplín zabezpečované Prijímateľom, ktoré sú viazané na osobu športovca uvedeného v zmluve. Poskytovateľ na návrh Prijímateľa alebo Slovenského olympijského výboru alebo Slovenského paralympijského výboru, po vyjadrení dotknutého športovca a Prijímateľa je oprávnený jednostranným právny úkonom zmeniť alokáciu poskytovanej dotácie v prospech inej fyzickej osoby uvedenej v ods. 2, písm. b) alebo v prospech účelu uvedeného v ods. 2, písm. a) alebo v prospech inej osoby ako Prijímateľa.

(5) Za oprávnené výdavky podľa ods. 2, písm. c) sa považujú všetky výdavky spojené so športovou reprezentáciou a rozvojom športov, športových odvetví a športových disciplín zabezpečované Prijímateľom, ktoré sú viazané na osobu športovcov do 23 rokov, ak tento vek dovŕšili v roku 2012.

### **Č. 3**

#### **Čerpanie dotácie**

(1) Prijímateľ z poskytnutej dotácie môže čerpať prostriedky len na realizáciu účelu určeného v tejto zmluve. Pod čerpaním sa rozumie predovšetkým bezhotovostné úhrady z bankového účtu Prijímateľa uvedeného v zmluve na určený účel. Ak nie je možné úhrady z bankového účtu Prijímateľa uvedeného v zmluve vykonať bezhotovostne, Prijímateľ je iba v odôvodnených a výnimočných prípadoch (napr. úhrada výdavkov za dobierku, doručovanie či kolký v rámci SR resp. úhrada výdavkov spojených s dopravou vrátane diaľničných poplatkov a prípadnej opravy dopravných prostriedkov, stravy a občerstvenia, vstupeniek na športové podujatie počas procesu športového tréningu a súťaženia najmä v zahraničí, kde nie je možné platiť bezhotovostne atď.) oprávnený uskutočňovať výbery hotovosti z z bankového účtu Prijímateľa uvedeného v zmluve a použiť túto hotovosť na schválené účely, pričom ku každému použitiu tejto hotovosti musí mať príslušné účtovné doklady.

(2) Prijímateľ nie je oprávnený poskytnutú dotáciu previesť z bankového účtu v peňažnom ústave uvedenom v tejto zmluve na iný účet s výnimkou jej čerpania podľa odsekov 4 a 5.

(3) Dotáciu poskytnutú na kapitálové výdavky je Prijímateľ povinný čerpať výlučne prostredníctvom bezhotovostného platobného styku.

(4) Pod čerpaním sa rozumie aj prevod finančných prostriedkov z bankového účtu Prijímateľa uvedeného v zmluve na iný účet Prijímateľa, ak Prijímateľ pred poukázaním dotácie podľa zmluvy na jeho bankový účet uvedený v zmluve, uhradil z vlastných finančných prostriedkov výdavky, na ktoré sa vzťahuje dotácia podľa zmluvy, najviac však do výšky určenej v tejto zmluve a takto použitých vlastných finančných prostriedkov.

(5) Pod čerpaním sa rozumie aj prevod finančných prostriedkov (refundácia) z bankového účtu Prijímateľa uvedeného v zmluve na účet inej právnickej osoby alebo fyzickej osoby, ak táto je priamym realizátorom účelu určeného v zmluve, na ktorý bola dotácia poskytnutá (ďalej len "Priamy realizátor"). Prijímateľ refunduje Priamemu realizátorovi tieto finančné prostriedky z dotácie výlučne bezhotovostne na samostatný bankový účet otvorený Priamym realizátorom výhradne na vedenie prostriedkov poskytovaných zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Poskytovateľa pre oblasť športu, ktorý môže byť Priamym realizátorom využívaný výhradne pre tento účel. Všetky povinnosti Prijímateľa najmä vzhľadom na vyúčtovanie dotácie a jeho zverejňovanie zostávajú v prípade takéhoto čerpania nedotknuté.

(6) Úhrada dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“) nie je u Prijímateľov, ktorí sú platiteľmi DPH, považovaná za oprávnený výdavok z prostriedkov dotácie, ak má platiteľ DPH nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.

(7) Prijímateľ je povinný v termíne uvedenom v článku 2 ods. 2 tejto zmluvy poukázať na účet poskytovateľa 7000063812/8180 VS 10 výnosy z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy a zároveň zaslať v tomto termíne sekcii štátnej starostlivosti o šport Poskytovateľa oznámenie o výške poukázaných výnosov.

(8) Prijímateľ je povinný vrátiť na účet poskytovateľa 7000065236/8180 VS 10 dotáciu alebo jej časť do 30.11.2012, ak ju nevyčerpá v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy do 31.12.2012. Ak Prijímateľ nevyčerpá dotáciu podľa tejto zmluvy v plnej výške ani do 31.12.2012 je povinný ju vrátiť 15.1.2013 na účet poskytovateľa č. 7000063900/8180 VS 10. O vrátení nepoužitých finančných prostriedkov je Prijímateľ povinný v rovnakej lehote zaslať sekcii štátnej starostlivosti o šport Poskytovateľa písomné oznámenie.

### **Čl. 4**

#### **Vyúčtovanie dotácie a jeho zverejňovanie**

(1) Prijímateľ sa zaväzuje použiť dotáciu zo štátneho rozpočtu uvedenú v článku 2 tejto zmluvy výlučne hospodárnym, efektívnym a účinným spôsobom na zabezpečenie účelu, na ktorý sa poskytla a riadne ju viesť vo svojom účtovníctve podľa platných právnych predpisov.

(2) Prijímateľ sa zaväzuje dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy viesť vzhľadom na vyúčtovanie dotácie a jeho zverejňovanie v rámci svojho účtovníctva tri číselníky - číselník objednávok, číselník písomných zmlúv a číselník faktúr, ktoré budú obsahovať ich úplný zoznam v chronologickom poradí od 1.1.2012 do 31.12.2012 (t.j. všetky existujúce v danom časovom období bez výnimky). Číselníky musia obsahovať nasledovné údaje

a) poradové číslo zmluvy, objednávky alebo faktúry,

b) dátum uzatvorenia zmluvy, vyhotovenia objednávky alebo doručenia faktúry,

c) identifikáciu druhej strany a to ak ide o

1. právnickú osobu, uvedie sa jej obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo, ak je pridelené,

2. fyzickú osobu - podnikateľa, uvedie sa jej obchodné meno, miesto podnikania a identifikačné číslo, ak je pridelené,

3. fyzickú osobu, uvedie sa jej titul, meno a priezvisko,

d) v prípade objednávky identifikáciu zmluvy podľa číselníka zmlúv ak súvisí so zmluvou,

e) v prípade faktúry identifikáciu zmluvy podľa číselníka zmlúv ak súvisí so zmluvou alebo identifikáciu objednávky podľa číselníka objednávok ak súvisí s objednávkou.

(3) Objednávky, zmluvy a faktúry uvedených v týchto číselníkoch, ak sa aspoň z časti v súvislosti s ich vyhotovením a úhradou čerpali finančné prostriedky z dotácie uvedenej v článku 2 tejto zmluvy, je považovaná na účely vyúčtovania dotácie a jeho zverejňovania za povinne zverejňované zmluvy, povinne zverejňované objednávky alebo povinne zverejňované faktúry.

(4) Prijímateľ predloží za účelom vyúčtovania dotácie Poskytovateľovi do 25.1.2013 :

a) v elektronickej i písomnej podobe číselník zmlúv, číselník objednávok a číselník faktúr s údajmi podľa odseku 2, podpísané osobou oprávnenou vykonávať právne úkony v mene Prijímateľa,

b) v elektronickej podobe informácie o povinne zverejňovaných zmluvách, povinne zverejňovaných objednávkach, povinne zverejňovaných faktúrach a informácie o iných povinne zverejňovaných účtovných dokladoch pri čerpaní dotácie,

c) v elektronickej podobe kompletný a úplný výpis samostatného bankového účtu Prijímateľa určeného výhradne na vedenie prostriedkov poskytovaných zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Poskytovateľa pre oblasť športu, ktorý je uvedený v tejto zmluve, obsahujúci informácie o operáciách zrealizovaných na tomto účte za obdobie od 1.1.2012 do 31.12.2012, vo forme mesačného výpisu,

d) v elektronickej podobe kompletný a úplný výpis samostatných bankových účtov všetkých Priamych realizátorov, ktoré sú určené výhradne na vedenie prostriedkov poskytovaných zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Poskytovateľa pre oblasť športu, ktorý je uvedený v tejto zmluve, obsahujúci informácie o operáciách zrealizovaných na tomto účte za obdobie od 1.1.2012 do 31.12.2012, vo forme mesačného výpisu,

e) v termíne vyúčtovania uvedenom v čl. 2 tejto zmluvy predloží sekcii štátnej starostlivosti o šport Poskytovateľa čestné vyhlásenie podpísané osobou oprávnenou vykonávať právne úkony v mene Prijímateľa, že všetky dokumenty a údaje vyúčtovania uvedené v bode a) až d) tohto článku sú pravdivé a boli zverejnené včas a v tejto zmluve dohodnutým spôsobom.

(5) Prijímateľ súhlasí, aby Národné športové centrum (ďalej len „NŠC“) zverejnilo informácie podľa odseku 4 na účely verejnej kontroly spôsobom, ktorý umožní slobodný a hromadný prístup k informáciám vo vyúčtovaní dotácie obsiahnutým pre neobmedzený okruh žiadateľov pomocou siete internetu spôsobom a v lehotách podľa tejto zmluvy.

(6) Prijímateľ je povinný v súvislosti so zasielaním všetkých dokumentov a údajov podľa tejto zmluvy Poskytovateľovi zabezpečiť si písomný súhlas na spracovanie osobných údajov dotknutých osôb podľa osobitného predpisu, ) ktorý je povinný na žiadosť Poskytovateľa kedykoľvek preukázať. Prijímateľ týmto písomne vyhlasuje, že ako prevádzkovateľ informačného systému disponuje písomným súhlasom dotknutých osôb a vie preukázať, že písomný súhlas dotknutých osôb bol daný.

(7) NŠC je povinné v súvislosti so zverejnením všetkých dokumentov podľa tejto zmluvy v registri zabezpečiť anonymizáciu osobných údajov.

(8) Ak Prijímateľ zašle do Registra dokument (napr. podľa čl. 5, 6, 7, 8 alebo 10) so zrejme nesprávnym údajom, NŠC vykoná opravu na základe žiadosti Prijímateľa.

(9) Prijímateľ zašle v deň, ktorý nasleduje po dni, kedy sa o tejto skutočnosti dozvedel, najneskôr však 30 kalendárnych dní od zverejnenia skutočnosti, žiadosť podľa odseku 8 spolu s opraveným údajom alebo dokumentom elektronickými prostriedkami na elektronickú adresu, ktorú mu poskytne NŠC.

(10) NŠC zrejme nesprávny údaj alebo dokument nahradí opraveným údajom alebo dokumentom a túto skutočnosť vyznačí v Registri.

(11) NŠC zodpovedá za súlad zverejnenej informácie alebo dokumentu s údajmi alebo dokumentmi, ktoré zaslal Prijímateľ.

(12) NŠC vydá Prijímateľovi na jeho požiadanie písomné potvrdenie o zaslaní dokumentov do Registra. Písomné potvrdenie obsahuje dátum zaslania dokumentu a v prípade dokumentov podľa čl. 5 až 8 aj údaje podľa odseku 5 príslušného článku.

## **Čl. 5**

### **Povinne zverejňovaná zmluva**

(1) Povinne zverejňovaná zmluva je písomná zmluva, ktorú uzaviera Prijímateľ alebo Priamy realizátor, a ktorá obsahuje informáciu, ktorá sa získala za finančné prostriedky z dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy, s ktorými hospodári Prijímateľ alebo Priamy realizátor, alebo sa týka používania týchto finančných prostriedkov, pričom namiesto úplného znenia povinne zverejňovanej zmluvy sa zverejňuje iba informácia o uzatvorení takejto zmluvy (ďalej len "Informácia o povinne zverejňovanej zmluve").

(2) Povinne zverejňovanou zmluvou nie je pracovná zmluva a dohoda o práci vykonávanej mimo pracovného pomeru.

(3) Informácia o povinne zverejňovanej zmluve, ktorej účastníkom je Prijímateľ alebo Priamy realizátor, sa zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv, objednávok a faktúr v športe (ďalej len "Register"), ktorý vedie NŠC. Register je verejný zoznam informácií o povinne zverejňovaných zmluvách, o povinne zverejňovaných objednávkach a o povinne zverejňovaných faktúrach v športe podľa tejto zmluvy.

(4) Pred prvým zaslaním informácie do Registra sa Prijímateľ registruje zaslaním žiadosti o registráciu elektronickými prostriedkami na elektronickú adresu, ktorú mu poskytne NŠC, na základe tejto žiadosti mu NŠC prideli prihlasovacie údaje.

(5) Prijímateľ zasiela informáciu o povinne zverejňovanej zmluve prostredníctvom webového sídla, ktoré mu poskytne NŠC (ďalej len "webové sídlo") v rozsahu:

- a) poradové číslo zmluvy podľa číselníka zmlúv, ktorý Prijímateľ povinne vedie,
- b) názov zmluvy,
- c) identifikácia účastníkov zmluvy, a to ak ide o
  1. právnickú osobu, uvedie sa jej obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo, ak je pridelené,
  2. fyzickú osobu - podnikateľa, uvedie sa jej obchodné meno, miesto podnikania a identifikačné číslo, ak je pridelené,
  3. fyzickú osobu, uvedie sa jej titul, meno a priezvisko,
- d) výstižný popis predmetu zmluvy, ktorý ho neskreslene identifikuje,
- e) celková hodnota predmetu zmluvy, ak ju možno určiť, vrátane dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“),
- f) účel, pre ktorý bola zmluva uzavretá, z pohľadu dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy,
- g) dátum, keď bola zmluva uzavretá,
- h) dátum nadobudnutia účinnosti zmluvy,
- i) dátum skončenia platnosti zmluvy, ak je zmluva uzatvorená na dobu určitú.

(6) Údaje podľa odseku 5 Prijímateľ zašle do Registra najneskôr do 90 dní odo dňa, kedy bola zmluva podpísaná poslednou zmluvnou stranou; to neplatí pre informácie o povinne zverejňovaných

zmluvách uzavretých do 30.6.2012, ktoré musia byť zaslané do Registra najneskôr do 30.9.2012 a pre informácie o povinne zverejňovaných zmluvách, ktoré boli podpísané poslednou zmluvnou stranou po 23.12.2012, ktoré musia byť zaslané do Registra najneskôr do 25.1.2013.

(7) Prijímateľ je povinný zabezpečiť súlad zverejnenej informácie o povinne zverejňovanej zmluve so skutočným stavom vrátane osobných údajov účastníka zmluvy odlišného od Prijímateľa alebo Priameho realizátora v rozsahu titul, meno, priezvisko, adresa trvalého pobytu resp. o označení nehnuteľnosti v rozsahu podľa osobitného predpisu, ) ak ide o zmluvu, ktorá na vznik, zmenu alebo zánik práva vyžaduje vklad do katastra nehnuteľností podľa osobitného predpisu. )

(8) Prijímateľ je povinný zabezpečiť splnenie všetkých povinností uvedených v čl. 5 aj v prípade, ak realizátorom účelu určeného v zmluve, na ktorý bola dotácia poskytnutá je Priamy realizátor a na jeho účet uvedený v čl. 3 ods. 5 boli finančné prostriedky dotácie prevedené z bankového účtu Prijímateľa uvedeného v zmluve. Za splnenie tejto povinnosti sa považuje zverejnenie v tomto článku popísaným spôsobom všetkých Informácií o každej povinne zverejňovanej zmluve, ktorú uzavreli všetci Priami realizátori, a ktorá obsahuje informáciu, ktorá sa získala za finančné prostriedky z dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy alebo sa týka používania týchto finančných prostriedkov. Ak tak Prijímateľ neurobí, finančné prostriedky z dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy, s ktorými hospodáril Prijímateľ týmto spôsobom, budú považované za neoprávnené výdavky Prijímateľa, s ktorými sa spájajú právne následky porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 písm. n) zákona o rozpočtových pravidlách, ktoré je spojené s povinnosťou vrátenia týchto finančných prostriedkov podľa § 31 ods. 7 tohto zákona zároveň s uplatnením príslušných sankcií podľa § 31 ods. 1 písm. b) resp. ods. 4 tohto zákona.

## **Čl. 6**

### **Povinne zverejňovaná objednávka**

(1) Povinne zverejňovaná objednávka je objednávka tovarov, služieb a prác vyhotovená v mene Prijímateľa alebo Priameho realizátora, pri ktorých sa majú aspoň sčasti čerpať finančné prostriedky z dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy, s ktorými hospodári Prijímateľ alebo Priamy realizátor, pričom namiesto úplného znenia povinne zverejňovanej objednávky sa zverejňuje iba informácia o vyhotovení takejto objednávky (ďalej len "Informácia o povinne zverejňovanej objednávke").

(2) Povinnosť zverejňovať údaje podľa odseku 1 sa nevzťahuje na objednávku súvisiacu so zmluvou, ktorá nie je podľa čl. 5 povinne zverejňovanou zmluvou.

(3) Informácia o povinne zverejňovanej objednávke, ktorá bola vystavená v mene Prijímateľa alebo Priameho realizátora, sa zverejňuje v Registri.

(4) Pred prvým zaslaním informácie do Registra sa Prijímateľ registruje v Registri, ak už nie je registrovaný podľa čl. 5 ods. 4 zaslaním žiadosti o registráciu elektronickými prostriedkami na elektronickú adresu, ktorú mu poskytne NŠC, na základe tejto žiadosti mu NŠC prideli prihlasovacie údaje.

(5) Prijímateľ zasiela informáciu o povinne zverejňovanej objednávke prostredníctvom webového sídla, ktoré mu poskytne NŠC, v rozsahu:

- a) poradové číslo objednávky v rámci číselníka objednávok, ktorý Prijímateľ povinne vedie,
- b) výstižný popis objednaného plnenia, ktorý ho neskreslene identifikuje,
- c) celkovú hodnotu objednaného plnenia v sume, ako je uvedená na objednávke, alebo maximálnu odhadovanú hodnotu objednaného plnenia, ako aj údaj o tom, či je suma vrátane DPH, alebo či je suma bez DPH,
- d) identifikáciu zmluvy, ak objednávka súvisí s povinne zverejňovanou zmluvou,
- e) účel, pre ktorý bola objednávka vyhotovená, z pohľadu dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy,
- f) dátum vyhotovenia objednávky,
- g) identifikáciu dodávateľa objednaného plnenia v rozsahu:

1. meno a priezvisko fyzickej osoby, obchodné meno fyzickej osoby - podnikateľa alebo obchodné meno alebo názov právnickej osoby,

2. adresu trvalého pobytu fyzickej osoby, miesto podnikania fyzickej osoby - podnikateľa alebo sídlo právnickej osoby,

3. identifikačné číslo, ak ho má dodávateľ objednaného plnenia pridelené,  
h) údaje o fyzickej osobe, ktorá objednávku podpísala:  
1. meno a priezvisko fyzickej osoby,  
2. funkciu fyzickej osoby, ak takáto funkcia existuje.

(6) Údaje podľa odseku 5 Prijímateľ zašle do Registra do 90 dní odo dňa vyhotovenia objednávky tovarov, služieb a prác; to neplatí pre Informácie o povinne zverejňovaných objednávkach vyhotovených do 30.6.2012, ktoré musia byť zaslané do Registra najneskôr do 30.9.2012 a pre tie, ktoré boli vystavené po 23.12.2012, ktoré musia byť zaslané do Registra najneskôr do 25.1.2013.

(7) Prijímateľ je povinný zabezpečiť súlad zverejnenej informácie o povinne zverejňovanej objednávke so skutočným stavom vrátane identifikačných údajov dodávateľa objednaného plnenia:

- a) meno a priezvisko fyzickej osoby, obchodné meno fyzickej osoby - podnikateľa alebo obchodné meno alebo názov právnickej osoby,  
b) adresu trvalého pobytu fyzickej osoby, miesto podnikania fyzickej osoby - podnikateľa alebo sídlo právnickej osoby,  
c) identifikačné číslo, ak ho má dodávateľ objednaného plnenia pridelené.

(8) Prijímateľ je povinný zabezpečiť splnenie všetkých povinností uvedených v čl. 6 aj v prípade, ak realizátorom účelu určeného v zmluve, na ktorý bola dotácia poskytnutá je Priamy realizátor a na jeho účet uvedený v čl. 3 ods. 5 boli finančné prostriedky dotácie prevedené z bankového účtu Prijímateľa uvedeného v zmluve. Za splnenie tejto povinnosti sa považuje zverejnenie v tomto článku popísaným spôsobom všetkých Informácií o každej povinne zverejňovanej objednávke, ktorú vystavili všetci Priami realizátori a aspoň sčasti sa pri ich vystavení mali čerpať finančné prostriedky z dotácie podľa čl.2 tejto zmluvy. Ak tak Prijímateľ neurobí, finančné prostriedky z dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy, s ktorými hospodáril Prijímateľ týmto spôsobom, budú považované za neoprávnené výdavky Prijímateľa, s ktorými sa spájajú právne následky porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 písm. n) zákona o rozpočtových pravidlách, ktoré je spojené s povinnosťou vrátenia týchto finančných prostriedkov podľa § 31 ods. 7 tohto zákona zároveň s uplatnením príslušných sankcií podľa § 31 ods. 1 písm. b) resp. ods. 4 tohto zákona.

## **Čl. 7**

### **Povinne zverejňovaná faktúra**

(1) Povinne zverejňovaná faktúra je faktúra za tovary, služby a práce vyhotovená v mene Prijímateľa alebo Priameho realizátora, pri ktorých sa majú aspoň sčasti čerpať finančné prostriedky z dotácie podľa čl.2 tejto zmluvy, s ktorými hospodári Prijímateľ alebo Priamy realizátor, pričom namiesto úplného znenia povinne zverejňovanej faktúry sa zverejňuje iba informácia o vyhotovení takejto faktúry (ďalej len "Informácia o povinne zverejňovanej faktúre").

(2) Povinnosť zverejňovať údaje podľa odseku 1 sa nevzťahuje na faktúru súvisiacu so zmluvou alebo objednávkou, ktorá nie je podľa čl. 5 povinne zverejňovanou zmluvou alebo povinne zverejňovanou objednávkou podľa čl. 6.

(3) Informácia o povinne zverejňovanej faktúre, ktorá bola vystavená v mene Prijímateľa alebo Priameho realizátora, sa zverejňuje v Registri.

(4) Pred prvým zaslaním informácie do Registra sa Prijímateľ registruje v Registri, ak už nie je registrovaný podľa čl. 5 ods. 4 alebo čl. 6 ods. 4 zaslaním žiadosti o registráciu elektronickými prostriedkami na elektronickú adresu, ktorú mu poskytne NŠC, na základe tejto žiadosti mu NŠC prideli prihlasovacie údaje.

(5) Prijímateľ zasiela informáciu o povinne zverejňovanej faktúre prostredníctvom webového sídla, ktoré mu poskytne NŠC, v rozsahu:

- a) poradové číslo faktúry podľa číselníka faktúr, ktorý Prijímateľ povinne vedie,  
b) výstižný popis fakturovaného plnenia, tak ako je uvedený na faktúre, ktorý ho zároveň neskreslene identifikuje,

- c) celkovú hodnotu fakturovaného plnenia v sume, ako je uvedená na faktúre, ako aj údaj o tom, či je suma vrátane DPH, alebo či je suma bez DPH,
- d) identifikáciu zmluvy, ak faktúra súvisí s povinne zverejňovanou zmluvou,
- e) identifikáciu objednávky, ak faktúra súvisí s objednávkou,
- f) účel, pre ktorý bola faktúra vystavená, z pohľadu dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy,
- g) dátum doručenia faktúry,
- h) Identifikáciu dodávateľa fakturovaného plnenia v rozsahu:
  - 1. meno a priezvisko fyzickej osoby, obchodné meno fyzickej osoby - podnikateľa alebo obchodné meno alebo názov právnickej osoby,
  - 2. adresu trvalého pobytu fyzickej osoby, miesto podnikania fyzickej osoby - podnikateľa alebo sídlo právnickej osoby,
  - 3. identifikačné číslo, ak ho má dodávateľ fakturovaného plnenia pridelené.

(6) Údaje podľa odseku 5 Prijímateľ zašle do Registra do 90 dní odo dňa zaplatenia faktúry; to neplatí pre Informácie o povinne zverejňovaných faktúrach, ktoré boli uhradené do 30.6.2012, ktoré musia byť zaslané do Registra najneskôr do 30.9.2012 a pre tie, ktoré boli uhradené po 23.12.2012, ktoré musia byť zaslané do Registra najneskôr do 25.1.2013.

(7) Prijímateľ je povinný zabezpečiť súlad zverejnenej informácie o povinne zverejňovanej faktúre so skutočným stavom vrátane identifikačných údajov dodávateľa fakturovaného plnenia:

- a) meno a priezvisko fyzickej osoby, obchodné meno fyzickej osoby - podnikateľa alebo obchodné meno alebo názov právnickej osoby,
- b) adresu trvalého pobytu fyzickej osoby, miesto podnikania fyzickej osoby - podnikateľa alebo sídlo právnickej osoby,
- c) identifikačné číslo, ak ho má dodávateľ fakturovaného plnenia pridelené.

(8) Prijímateľ je povinný zabezpečiť splnenie všetkých povinností uvedených v čl. 7 aj v prípade, ak realizátorom účelu určeného v zmluve, na ktorý bola dotácia poskytnutá je Priamy realizátor a na jeho účet uvedený v čl. 3 ods. 5 boli finančné prostriedky dotácie prevedené z bankového účtu Prijímateľa uvedeného v zmluve. Za splnenie tejto povinnosti sa považuje zverejnenie v tomto článku popísaným spôsobom všetkých Informácií o každej povinne zverejňovanej faktúre, ktorú uhradili všetci Priami realizátori a aspoň sčasti pri tom čerpali finančné prostriedky z dotácie podľa čl.2 tejto zmluvy. Ak tak Prijímateľ neurobí, finančné prostriedky z dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy, s ktorými hospodáril Prijímateľ týmto spôsobom, budú považované za neoprávnené výdavky Prijímateľa, s ktorými sa spájajú právne následky porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 písm. n) zákona o rozpočtových pravidlách, ktoré je spojené s povinnosťou vrátenia týchto finančných prostriedkov podľa § 31 ods. 7 tohto zákona zároveň s uplatnením príslušných sankcií podľa § 31 ods. 1 písm. b) resp. ods. 4 tohto zákona.

## **Čl. 8**

### **Iný povinne zverejňovaný účtovný doklad pri čerpaní dotácie**

(1) Iný povinne zverejňovaný účtovný doklad pri čerpaní dotácie napríklad platbou v hotovosti alebo pri platbe platobnou kartou je doklad o úhrade za tovary, služby a práce dodané Prijímateľovi alebo Priamemu realizátorovi, pri ktorých sa majú aspoň sčasti čerpať finančné prostriedky z dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy, s ktorými hospodári Prijímateľ alebo Priamy realizátor a hodnota dodávky uvedená na doklade prevyšuje sumu 33,- eur bez DPH, pričom namiesto úplného znenia povinne zverejňovaného dokladu sa zverejňuje iba informácia o vyhotovení takéhoto dokladu (ďalej len "Informácia o inom povinne zverejňovanom účtovnom doklade").

(2) Povinnosť zverejňovať údaje podľa odseku 1 sa nevzťahuje na účtovné doklady súvisiacu so zmluvou alebo objednávkou, ktorá nie je podľa čl. 5 povinne zverejňovanou zmluvou alebo povinne zverejňovanou objednávkou podľa čl. 6. alebo povinne zverejňovanou faktúrou podľa čl. 7.

(3) Informácia o inom povinne zverejňovanom účtovnom doklade sa zverejňuje v Registri.

(4) Pred prvým zaslaním informácie do Registra sa Prijímateľ registruje v Registri, ak už nie je registrovaný podľa čl. 5 ods. 4 alebo čl. 6 ods. 4 alebo čl. 7 ods. 4 zaslaním žiadosti o registráciu



elektronickými prostriedkami na elektronickú adresu, ktorú mu poskytne NŠC, na základe tejto žiadosti mu NŠC prideli prihlasovacie údaje.

(5) Prijímateľ zasiela Informáciu o inom povinne zverejňovanom účtovnom doklade prostredníctvom webového sídla, ktoré mu poskytne NŠC, v rozsahu:

- a) výstižný popis uhradeného plnenia, ktorý ho neskreslene identifikuje,
- b) celkovú hodnotu uhradeného plnenia v sume, ako je uvedený na účtovnom doklade, ako aj údaj o tom, či je suma vrátane DPH, alebo či je suma bez DPH,
- c) identifikáciu zmluvy, ak účtovný doklad súvisí s povinne zverejňovanou zmluvou,
- d) identifikáciu objednávky, ak účtovný doklad súvisí s povinne zverejňovanou objednávkou,
- e) identifikáciu faktúry, ak účtovný doklad súvisí s povinne zverejňovanou faktúrou,
- f) účel, pre ktorý bol účtovný doklad uhradený, z pohľadu dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy,
- g) dátum úhrady,
- h) identifikáciu dodávateľa uhradeného plnenia v rozsahu:

- 1. meno a priezvisko fyzickej osoby, obchodné meno fyzickej osoby - podnikateľa alebo obchodné meno alebo názov právnickej osoby,
- 2. adresu trvalého pobytu fyzickej osoby, miesto podnikania fyzickej osoby - podnikateľa alebo sídlo právnickej osoby,
- 3. identifikačné číslo, ak ho má dodávateľ fakturovaného plnenia pridelené.

(6) Údaje podľa odseku 5 Prijímateľ zašle do Registra do 90 dní odo dňa úhrady účtovného dokladu; to neplatí pre Informácie o iných povinne zverejňovaných účtovných dokladoch, ktoré boli uhradené do 30.6.2012, ktoré musia byť zaslané do Registra najneskôr do 30.9.2012 a pre tie, ktoré boli uhradené po 23.12.2012, ktoré musia byť zaslané do Registra najneskôr do 25.1.2013.

(7) Prijímateľ je povinný zabezpečiť súlad zverejnenej Informácie o inom povinne zverejňovanom účtovnom doklade so skutočným stavom vrátane identifikačných údajov dodávateľa fakturovaného plnenia:

- a) meno a priezvisko fyzickej osoby, obchodné meno fyzickej osoby - podnikateľa alebo obchodné meno alebo názov právnickej osoby,
- b) adresu trvalého pobytu fyzickej osoby, miesto podnikania fyzickej osoby - podnikateľa alebo sídlo právnickej osoby,
- c) identifikačné číslo, ak ho má dodávateľ fakturovaného plnenia pridelené.

(8) Prijímateľ je povinný zabezpečiť splnenie všetkých povinností uvedených v čl. 8 aj v prípade, ak realizátorom účelu určeného v zmluve, na ktorý bola dotácia poskytnutá je Priamy realizátor a na jeho účet uvedený v čl. 3 ods. 5 boli finančné prostriedky dotácie prevedené z bankového účtu Prijímateľa uvedeného v zmluve. Za splnenie tejto povinnosti sa považuje zverejnenie v tomto článku popísaným spôsobom všetkých Informácií o inom povinne zverejňovanom účtovnom doklade, ktoré uhradili všetci Priami realizátori a aspoň sčasti pri tom čerpali finančné prostriedky z dotácie podľa čl.2 tejto zmluvy. Ak tak Prijímateľ neurobí, finančné prostriedky z dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy, s ktorými hospodáril Prijímateľ týmto spôsobom, budú považované za neoprávnené výdavky Prijímateľa, s ktorými sa spájajú právne následky porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 písm. n) zákona o rozpočtových pravidlách, ktoré je spojené s povinnosťou vrátenia týchto finančných prostriedkov podľa § 31 ods. 7 tohto zákona zároveň s uplatnením príslušných sankcií podľa § 31 ods. 1 písm. b) resp. ods. 4 tohto zákona.

## **Čl. 9**

### **Povinne zverejňovaný výpis z účtu**

(1) Povinne zverejňovaný výpis z účtu je kompletný a úplný výpis samostatného bankového účtu Prijímateľa určeného výhradne na vedenie prostriedkov poskytovaných zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Poskytovateľa pre oblasť športu, ktorý je uvedený v tejto zmluve, obsahujúci informácie o operáciách zrealizovaných na tomto účte za obdobie od 1.1.2012 do 31.12.2012 v elektronickej forme. (ďalej len "Výpis z účtu").

(2) Pred prvým zaslaním informácie do Registra sa Prijímateľ registruje v Registri, ak už nie je registrovaný podľa čl. 5 ods. 4 alebo čl. 6 ods. 4 alebo čl. 7 ods. 4 alebo čl. 8 ods. 4 zaslaním žiadosti

o registráciu elektronickými prostriedkami na elektronickú adresu, ktorú mu poskytne NŠC, na základe tejto žiadosti mu NŠC prideli prihlasovacie údaje.

(3) Výpis z účtu sa zverejňuje v Registri vo forme mesačného výpisu, ktorý Prijímateľovi zasiela emailom na jeho žiadosť banka, v ktorej je vedený účet.

(4) Prijímateľ zašle Výpis z účtu v elektronickej podobe prostredníctvom webového sídla, ktoré mu poskytne NŠC, vo formáte Portable Document Format (.pdf) s možnosťou vyhľadávania. Termín zaslania je určený do konca mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, za ktorý obraty výpis z účtu obsahuje; to neplatí pre Výpisy z účtu do 30.6.2012, ktoré musia byť zaslané do Registra najneskôr do 31.7.2012 a pre Výpis z účtu za december 2012, ktorý musí byť zaslaný do Registra najneskôr do 25.1.2013.

(5) Prijímateľ je povinný zabezpečiť súlad zverejneného Výpisu z účtu so skutočným stavom.

(6) Prijímateľ je povinný zabezpečiť splnenie všetkých povinností uvedených v čl. 9 aj v prípade, ak realizátorom účelu určeného v zmluve, na ktorý bola dotácia poskytnutá je Priamy realizátor a na jeho účet uvedený v čl. 3 ods. 5 boli finančné prostriedky dotácie prevedené z bankového účtu Prijímateľa uvedeného v zmluve. Za splnenie tejto povinnosti sa považuje zverejnenie Výpisov z účtov všetkých Priamych realizátorov uvedených v čl. 3 ods. 5 spôsobom uvedeným v tomto článku. Ak tak Prijímateľ neurobí, finančné prostriedky z dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy, s ktorými hospodáril Prijímateľ týmto spôsobom, budú považované za neoprávnené výdavky Prijímateľa, s ktorými sa spájajú právne následky porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 písm. n) zákona o rozpočtových pravidlách, ktoré je spojené s povinnosťou vrátenia týchto finančných prostriedkov podľa § 31 ods. 7 tohto zákona zároveň s uplatnením príslušných sankcií podľa § 31 ods. 1 písm. b) resp. ods. 4 tohto zákona.

## **Čl. 10**

### **Správa o činnosti Prijímateľa za rok 2012**

(1) Prijímateľ zašle Poskytovateľovi v písomnej forme i elektronickej forme Správu o činnosti Prijímateľa za rok 2012 (ďalej len "Správa").

(2) Prijímateľ súhlasí, aby NŠC zverejnilo Správu na účely verejnej kontroly činnosti Prijímateľa spôsobom, ktorý umožní slobodný a hromadný prístup k informáciám v nej obsiahnutým pre neobmedzený okruh žiadateľov pomocou siete internetu.

(3) Správu zverejňuje NŠC v Registri a delí sa na časť o činnosti a dosiahnutých výsledkoch za rok 2012 a na časť o hospodárení za rok 2012. Časť Správy o činnosti a dosiahnutých výsledkoch za rok 2012 zašle Prijímateľ Poskytovateľovi najneskôr do 31.3. 2013. Časť Správy o hospodárení za rok 2012 zašle do 31.8.2013 okrem Prijímateľa podľa čl. 12 ods. 4, ktorý tak môže urobiť až do 31.12.2013.

(4) Prijímateľ zasiela správu v elektronickej podobe prostredníctvom webového sídla, ktoré mu poskytne NŠC, vo formáte Portable Document Format (.pdf) s možnosťou vyhľadávania.

(5) Prijímateľ je povinný zabezpečiť súlad informácií uvedených v Správe so skutočným stavom.

(6) Správa musí v závere obsahovať meno, priezvisko, funkcia, dátum a v písomnej podobe i odtlačok pečiatky Prijímateľa a podpis osôb pôsobiacich v rámci orgánov Prijímateľa, ktoré boli oprávnené vykonať tento právny úkon v mene Prijímateľa.

## **Čl. 11**

### **Časť Správy o činnosti a dosiahnutých výsledkoch za rok 2012**

(1) Časť Správy o činnosti a dosiahnutých výsledkoch Prijímateľa obsahuje

a) aktuálne znenie stanov Prijímateľa k 31.12.2012 vrátane všetkých zmien, ktoré boli vykonané v priebehu roka 2012 spolu s dátumom aktu rozhodnutia o zmene podľa stanov na to oprávneného orgánu Prijímateľa,

- b) zoznam vnútorných predpisov Prijímateľa vrátane informácií, kde a ako do nich možno nahliadnuť,
- c) informáciu o orgánoch Prijímateľa, najmä o osobách, ktoré sú alebo boli oprávnené konať v mene Prijímateľa v roku 2012 a pôsobili v týchto orgánoch,
- d) obchodné meno alebo názov, sídlo a identifikačné číslo právnických osôb (ak bolo pridelené), ktoré boli zriadené, založené Prijímateľom alebo má v nich podiel, ako aj spoločností v ktorých má Prijímateľ väčšinový podiel na hlasovacích právach preto, že má podiel na spoločnosti alebo akcie spoločnosti, s ktorými je spojená väčšina hlasovacích práv, alebo preto, že na základe dohody s inými oprávnenými osobami môže vykonávať väčšinu hlasovacích práv bez ohľadu na platnosť alebo na neplatnosť takejto dohody, )
- e) informáciu o nehnuteľnostiach vo vlastníctve alebo spoluvlastníctve Prijímateľa a osôb podľa písmena d) najmä číslo listu vlastníctva na ktorom je príslušná nehnuteľnosť zapísaná, názov okresu, názov obce, názov katastrálneho územia a vybraných údajov o nehnuteľnosti (výmeru, druh pozemku resp. stavby, adresu nehnuteľnosti a veľkosť vlastníckeho podielu),
- f) informácie o právnických osobách, ktorých je Prijímateľ členom (názov, sídlo a identifikačné číslo, ak ho majú pridelené),
- g) informáciu o účtovnom období Prijímateľa (kalendárny rok alebo hospodársky rok - ktorých 12 po sebe idúcich mesiacov) vrátane v roku 2012 prípadne vykonaných zmien,
- h) informáciu o účtovnej sústave, v ktorej Prijímateľ účtuje (sústava jednoduchého účtovníctva alebo sústava podvojného účtovníctva) vrátane v roku 2012 prípadne vykonaných zmien,
- i) prehľad najdôležitejších činností, projektov a aktivít Prijímateľa vykonávaných od 1.1.2012 do 31.12.2012 súvisiacich s plnením cieľa Prijímateľa, pre ktorý bol založený, vrátane dosiahnutých výsledkov.

## Čl. 12

### Časť Správy o hospodárení za rok 2012

(1) Časť Správy o hospodárení Prijímateľa, ktorý účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva a nemá účasť na inej právnickej osobe podľa čl. 11 písm. d), obsahuje individuálnu riadnu účtovnú závierku ) Prijímateľa vrátane úplného znenia výkazu o príjmoch a výdavkoch a výkazu o majetku a záväzkoch.

(2) Časť Správy o hospodárení Prijímateľa, ktorý účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva a má účasť na inej právnickej osobe podľa čl. 11 písm. d) (ďalej len "Dcérska právnická osoba"), obsahuje a) individuálnu riadnu účtovnú závierku Prijímateľa vrátane úplného znenia výkazu o príjmoch a výdavkoch,

b) individuálnu riadnu účtovnú závierku každej Dcérskej právnickej osoby vrátane úplného znenia výkazu o príjmoch a výdavkoch a výkazu o majetku a záväzkoch, ak táto účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva alebo úplného znenia súvahy, výkazu ziskov a strát, poznámok, ak táto účtuje v sústave podvojného účtovníctva.

(3) Časť Správy o hospodárení Prijímateľa, ktorý účtuje v sústave podvojného účtovníctva a nemá účasť na inej právnickej osobe podľa čl. 11 písm. d), obsahuje individuálnu riadnu účtovnú závierku Prijímateľa, ktorá musí byť vrátane úplného znenia súvahy, výkazu ziskov a strát a poznámok.

(4) Časť Správy o hospodárení Prijímateľa, ktorý účtuje v sústave podvojného účtovníctva a má účasť na inej právnickej osobe podľa čl. 11 písm. d) obsahuje a) individuálnu riadnu účtovnú závierku Prijímateľa, ktorá musí byť vrátane úplného znenia súvahy, výkazu ziskov a strát, poznámok overená audítorm,

b) individuálnu riadnu účtovnú závierku každej Dcérskej právnickej osoby vrátane úplného znenia výkazu o príjmoch a výdavkoch a výkazu o majetku a záväzkoch, ak táto účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva alebo úplného znenia súvahy, výkazu ziskov a strát, poznámok, ak táto účtuje v sústave podvojného účtovníctva overenú audítorm,

(5) Časť Správy o hospodárení Prijímateľa, ktorý účtuje v sústave podvojného účtovníctva a má účasť na inej právnickej osobe podľa čl. 11 písm. d) obsahuje k individuálnym riadnym účtovným závierkam definovaným v odseku 4 zároveň i k nim príslušné výročné správy podľa § 20 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

**Čl. 13**  
**Poskytovanie údajov od Prijímateľa**  
**pre potreby Informačného systému verejnej správy o športe**

(1) Prijímateľ sa v súlade so znením § 30 zákona o športe a v zmysle tejto zmluvy zaväzuje Poskytovateľovi poskytnúť aktuálne, pravdivé a úplné údaje do športového registra Informačného systému verejnej správy o športe v termínoch:

- a) do 31. mája 2012 údaje o športových kluboch pôsobiacich v rámci oblasti činnosti Prijímateľa,
- b) do 30. júna 2012 údaje o funkcionároch športových klubov pôsobiacich v rámci oblasti činnosti Prijímateľa,
- c) do 30. septembra 2012 údaje o rozhodcoch, tréneroch a ostatných športových odborníkoch pôsobiacich v rámci oblasti činnosti Prijímateľa,
- d) do 31. októbra 2012 údaje o športovcoch registrovaných v športových kluboch pôsobiacich v rámci oblasti činnosti Prijímateľa.

(2) Poskytovateľ sa zaväzuje zverejniť postup a rozsah poskytovania údajov vrátane ich presnej špecifikácie, ktoré má Prijímateľ záväzok poskytnúť Poskytovateľovi podľa predchádzajúceho odseku najneskôr do 29. februára 2012.

**Čl. 14**  
**Boj proti doping**

(1) Prijímateľ je povinný dodržiavať všetky povinnosti, rozhodnutia a opatrenia uplatňované v boji proti doping, je povinný dodržiavať povinnosti podľa zákona o športe a podľa vyhlášky Ministerstva školstva Slovenskej republiky č. 542/2008 Z. z. o postupe pri vykonávaní dopingovej kontroly a nakladaní s odobratými biologickými vzorkami športovca, je povinný dodržiavať povinnosti a plniť rozhodnutia a opatrenia prijaté Antidopingovou agentúrou Slovenskej republiky ako aj Svetovou antidopingovou agentúrou (WADA), vrátane Svetového antidopingového kódexu WADA.

(2) V prípade, že Prijímateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť, rozhodnutie či iné opatrenie uplatňované v boji proti doping, Poskytovateľ je na podnet Antidopingovej agentúry SR alebo inej antidopingovej organizácie oprávnený zastaviť poskytovanie dotácie, alebo neposkytnúť dotáciu alebo jej neposkytnutú časť podľa čl. 2 tejto zmluvy.

(3) V prípade, že účelom dotácie podľa tejto zmluvy je zabezpečenie športovej prípravy a súťaženia alebo účasti na športových podujatiach konkrétnych športovcov, pričom ktorýkoľvek takýto športovec poruší akékoľvek antidopingové pravidlo (napr. odmietnutie dopingovej kontroly, porušenie povinností pri vykonávaní dopingovej kontroly, pozitívny nález, vlastníctvo zakázanej látky, spoluúčasť, nabádanie a napomáhanie porušenia antidopingových pravidiel a pod.), alebo akúkoľvek povinnosť v rámci boja proti doping, je Prijímateľ povinný deň, po dni kedy sa o tejto skutočnosti dozvedel, písomne informovať Poskytovateľa. Poskytovateľ je v prípade takéhoto porušenia povinností športovca v rámci boja proti doping oprávnený bezodkladne zastaviť poskytovanie finančných prostriedkov dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy účelovo viazaných na osobu tohto športovca.

(4) V prípade, že účelom dotácie je organizovanie športového podujatia či súťaže Prijímateľom alebo Priamym realizátorom a v rámci konania tohto športového podujatia či súťaže dôjde k porušeniu povinností v rámci boja proti doping (napr. neumožnenie výkonu dopingovej kontroly, odmietnutie spolupráce dopingovému komisárovi, nezabezpečenie priestorov stanice dopingovej kontroly v zmysle zákona o športe a pod.), môže porušenie týchto povinností v rámci boja proti doping byť považované Poskytovateľom za porušenie finančnej disciplíny a finančné prostriedky z dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy, poskytnuté na tento účel alebo s ktorými hospodáril Prijímateľ týmto spôsobom, môžu byť považované za neoprávnené výdavky Prijímateľa, s ktorými sa spájajú právne následky porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 písm. n) zákona o rozpočtových pravidlách, ktoré je spojené s povinnosťou vrátenia týchto finančných prostriedkov podľa § 31 ods. 7 tohto zákona zároveň s uplatnením príslušných sankcií podľa § 31 ods. 1 písm. b) resp. ods. 4 tohto zákona.

## Čl. 15

### Informovanie a publicita v súvislosti s poskytnutím, čerpaním a vyúčtovaním dotácie

(1) Prijímateľ je povinný dodržiavať pri informovaní a publicite v súvislosti s poskytnutím, čerpaním a vyúčtovaním dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy Manuál pre informovanie o poskytnutej dotácii v oblasti športu pre rok 2012 (ďalej len „Manuál“), ktorý zverejní najneskôr v deň dátumu účinnosti zmluvy Poskytovateľ na svojom webovom sídle.

(2) Manuál slúži ako špecifikácia záväzných postupov pre všetkých Prijímateľov najmä pri správnom používaní logotypu Poskytovateľa a cieľom štandardizovať spôsoby informovania a publicity o výške a účele Poskytovateľom pridelených dotácií v oblasti športu pre rok 2012 najmä na webovom sídle Prijímateľa, ktoré musí prijímateľ najneskôr do 31.7.2012 prevádzkovať.

## Čl. 16

### Kontrola a sankcie

(1) Prijímateľ je povinný do 30 dní od doručenia písomnej žiadosti Poskytovateľa predložiť formou doporučenej zásielky alebo osobne do podateľne Poskytovateľa na kontrolu originál povinne zverejňovanej zmluvy, povinne zverejňovanej objednávky, povinne zverejňovanej faktúry alebo iného povinne zverejňovaného účtovného dokladu pri čerpaní dotácie. Ak tak Prijímateľ neurobí, finančné prostriedky z dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy v hodnote takto nepredloženej zmluvy, takéhoto objednaného, fakturovaného alebo uhradeného plnenia, budú považované za neoprávnené výdavky Prijímateľa, s ktorými sa spájajú právne následky porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 písm. n) zákona o rozpočtových pravidlách, ktoré je spojené s povinnosťou vrátenia týchto finančných prostriedkov podľa § 31 ods. 7 tohto zákona zároveň s uplatnením príslušných sankcií podľa § 31 ods. 1 písm. b) resp. ods. 4 tohto zákona.

(2) Ak Prijímateľ porušil svoje povinnosti uvedené v čl. 1 ods. 5, čím sa okrem iného môže vystaviť riziku spáchania trestného činu subvenčného podvodu podľa § 225 Trestného zákona, tak Poskytovateľ zastaví poskytovanie dotácie. Až keď Prijímateľ opäť bez akýchkoľvek pochybností preukáže, že spĺňa podmienky na poskytnutie dotácie podľa § 8a ods. 4 zákona o rozpočtových pravidlách, Poskytovateľ poskytne dotáciu resp. jej zostávajúcu časť.

(3) Ak Prijímateľ čerpal dotáciu alebo jej časť v rozpore s čl. 3, najmä ods. 1 a ods. 5, takto čerpané finančné prostriedky z dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy budú považované za neoprávnené výdavky Prijímateľa, s ktorými sa spájajú právne následky porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 písm. n) zákona o rozpočtových pravidlách, ktoré je spojené s povinnosťou vrátenia týchto finančných prostriedkov podľa § 31 ods. 7 tohto zákona zároveň s uplatnením príslušných sankcií podľa § 31 ods. 1 písm. b) resp. ods. 4 tohto zákona.

(4) Ak Prijímateľ porušil niektorú svoju povinnosť pri vyúčtovaní a jeho zverejňovaní uvedenú v čl. 5 až 8, ods. 5 až 8, finančné prostriedky z dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy, ktoré sú celkovou hodnotou predmetu takejto zmluvy, takéhoto objednaného, fakturovaného resp. uhradeného plnenia, budú považované za neoprávnené výdavky Prijímateľa, s ktorými sa spájajú právne následky porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 písm. n) zákona o rozpočtových pravidlách, ktoré je spojená s povinnosťou vrátenia týchto finančných prostriedkov podľa § 31 ods. 7 tohto zákona zároveň s uplatnením príslušných sankcií podľa § 31 ods. 1 písm. b) resp. ods. 4 tohto zákona.

(5) Ak Prijímateľ porušil niektorú svoju povinnosť pri vyúčtovaní a jeho zverejňovaní v súvislosti s výpisom z účtu uvedenú v čl. 9 ods. 4 až 6, Poskytovateľ zastaví poskytovanie dotácie. Až keď Prijímateľ opäť bez akýchkoľvek pochybností preukáže, že splnil povinnosti uvedené v čl. 9, Poskytovateľ poskytne dotáciu resp. jej zostávajúcu časť.

(6) Ak Prijímateľ porušil niektorú svoju povinnosť pri zaslaní Správy o činnosti v roku 2012 uvedenú v čl. 10, najmä ods. 1 a 3, článok 11 a 12, Poskytovateľ zastaví poskytovanie dotácie v roku 2013, v prípade porušenia povinností podľa čl. 12 ods. 4 a 5 aj v roku 2014. Až keď Prijímateľ opäť bez akýchkoľvek pochybností preukáže, že splnil všetky svoje povinnosti v zmluve uvedené, je Poskytovateľ znovu oprávnený dotáciu resp. jej zostávajúcu časť v roku 2013 resp. 2014 poskytnúť.

(7) Ak Prijímateľ porušil niektorú svoju povinnosť pri poskytovaní údajov od Prijímateľa pre potreby Informačného systému verejnej správy o športe uvedenú v čl. 13, Poskytovateľ zastaví poskytovanie dotácie v roku 2012. Až keď Prijímateľ opäť bez akýchkoľvek pochybností preukáže, že splnil všetky svoje povinnosti v zmluve uvedené, Poskytovateľ poskytne dotáciu resp. jej zostávajúcu časť.

(8) Ak Prijímateľ porušil niektorú svoju povinnosť pri informovaní a publicite v súvislosti s poskytnutím, čerpaním a vyúčtovaním dotácie uvedenú v čl. 15, Poskytovateľ zastaví poskytovanie dotácie v roku 2012. Až keď Prijímateľ opäť bez akýchkoľvek pochybností preukáže, že splnil všetky svoje povinnosti v zmluve uvedené, Poskytovateľ poskytne dotáciu resp. jej zostávajúcu časť. V prípade, že porušenie tejto povinnosti sa bude týkať informovania a publicity v súvislosti s čerpaním dotácie na organizáciu športového podujatia, finančné prostriedky z dotácie podľa čl. 2 tejto zmluvy čerpané na tento účel, budú považované za neoprávnené výdavky Prijímateľa, s ktorými sa spájajú právne následky porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 písm. n) zákona o rozpočtových pravidlách, ktoré je spojené s povinnosťou vrátenia týchto finančných prostriedkov podľa § 31 ods. 7 tohto zákona zároveň s uplatnením príslušných sankcií podľa § 31 ods. 1 písm. b) resp. ods. 4 tohto zákona.

(9) Prijímateľ umožní Poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia dotácie podľa platných predpisov a poskytne mu do 7 dní od doručenia písomnej žiadosti Poskytovateľa všetky dokumenty a údaje uvedené v čl. 5 až 12.

(10) V prípade, že bude voči Prijímateľovi vykonaná kontrola použitia dotácie, poskytnutej Poskytovateľom na základe tejto zmluvy alebo na základe inej zmluvy (napr. aj v prechádzajúcich rozpočtových rokoch), pričom budú zistené akékoľvek nedostatky či porušenia (a to aj priebežne), bude Poskytovateľ oprávnený zastaviť poskytovanie dotácie, neposkytnúť dotáciu alebo jej neposkytnutú časť. Pre uplatnenie tohto oprávnenia poskytovateľa nie je potrebné, aby vykonávaná kontrola bola ukončená.

## **Čl. 17**

### **Spoločné ustanovenia**

(1) Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 10 dní odo dňa jeho doručenia.

(2) Táto zmluva je vyhotovená v troch originálnych rovnopisoch, z ktorých po podpise Poskytovateľ dostane dva a Prijímateľ jeden rovnopis.

(3) Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli, tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu s touto zmluvou ju podpisujú.

(4) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

za Poskytovateľa:

za Prijímateľa:

Eugen Jurzyca  
minister školstva, vedy, výskumu a športu

Poznámky pod čiarou:

- 1) Zákon č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov.
- 2) § 42 a § 223 Zákonníka práce.
- 3) § 42 ods. 2 písm. c) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení
- 4) § 28 zákona katastrálneho zákona v znení neskorších predpisov.
- 5) § 66a Obchodného zákonníka.
- 6) § 17 ods. 2 a 4 a § 18 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.